

**永興有限公司**  
WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
Telephone 688-6025

大量進口  
由今天起瓷器  
碗碟廚房用具,  
一律九折。

零售批發 一律歡迎  
五二〇六-八八六: 轉電

**MR. FOAM**

專家設計, 度位定造, 一切大小床。  
選用堅固松木及一級乳膠床褥。  
一切乳膠與圓形椅枕歡迎定造。  
專門翻新墊褥如梳化, 汽船, 貨車等。  
材料多種款式新穎, 任君選擇。  
閣下在新張期間, 為酬本店有特價優待。  
全套包提, 床架, 床頭, 上下床褥, 床邊。  
床褥, 全套由 \$234.95 起

營業時間: 一至六早九時至晚五時半或  
星期四, 五早九時至晚九時止。  
如欲知詳情請移玉步或電查詢。

A DIVISION OF KROSS ENTERPRISES INC.  
Unit "F" 3411 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6X 2B8 Canada  
Telephone (604) 273-7681

創作小說

他支起着, 自己的打扮, 談吐, 舉止, 嗜好, 甚至喜怒哀樂, 都全然操縱於他手上。  
她想起嘉嘉臨行前那幾句叮嚀話, 覺得兩年來也實在愚昧, 怎可以盲目的去愛, 怎可以教  
自己受盡委屈也不顧的呢?

秀政哭得淚流, 心力交瘁, 倒在沙發上, 模糊的頭腦, 竟不知身在何處。  
但是, 一覺醒, 她並沒有睡醒。  
醒來, 秀政和另一個長得秀氣十足的女孩走在一起, 那女孩長髮及腰, 親熱的倚  
傍在秀政的身邊。秀政甚為震怒, 一把就衝上前, 向秀政提出理論, 她拉着他的衣角要他解釋,  
秀政冷淡的瞪了她一眼, 一把將她推跌地上, 大模大樣的, 就拖着那長髮女孩走開了。秀政含淚  
的望着他們遠去, 內心一陣猛烈的絞痛, 這陣夢中的痛楚, 却把她切實的痛醒了。  
從夢中醒來, 早上淺黃色的朝陽已透過窗紗, 秀政揉揉眼睛, 緩緩的坐了起來, 她頭髮零亂  
, 面容憔悴, 內心悲鬱, 想起了秀政在夢中的冷酷, 在現實裡的無情, 亦想起了嘉嘉的忠告, 她  
把頭埋在雙手裡, 內心在掙扎着……

電話鈴響了起來。  
「秀政, 你是秀政嗎?」他輕輕的問。  
「是甚麼?」秀政腦中混亂, 只是惘然的答。  
「你不要問我是誰!」他語氣強硬,「我知道我忘了你的生日! 但我不想說對不起, 我現  
在只想見到你, 想不再見我的氣! 雖然, 我覺得自己並沒有做錯甚麼。」  
秀政就是這副性子, 明知自己不對, 却永遠都各執一詞, 各執一詞, 各執一詞, 各執一詞, 多  
一點的體貼, 而秀政呢, 又有種過份溫順的遷就感, 對於秀政, 她永遠都表現得那麼怯弱和  
依賴, 那麼忘我的去體諒他的一切。  
秀政經不起秀政簡單的幾句話, 心兒就軟了下來, 沉默了一會才說:「在那兒見你?」  
「在我家附近的 X X 餐廳吧, 你現在就駕車去, 先到 X X 餐廳。」  
秀政放下了電話筒, 剛才那份悲涼的心情竟在剎那間一掃而空, 她就是願意原諒他, 彷彿原  
諒他所做的錯事, 已成了她生命中一份不能逃避的責任。  
她駕着車子, 踏着油門, 穿過大街, 穿過小巷, 她心情愉快, 她想着他。

**B B 公司**  
TEL. 435-1471  
STAN HAN FRANK LEE  
韓統光 李經緯  
438-6597 879-3296  
667-7680

廿餘年新, 千餘尺, 大地, 土庫  
完成, 共五睡房, 近雲區, 九萬五  
右有交易。  
▲本那比, 屋大地大, 廿餘年新,  
千多尺, 上三房一廳, 土庫完成,  
開價九萬二。  
▲雲東大柏文, 有小花園, 六百五  
尺, 四萬四千八百。  
▲另平屋五萬餘起多間。  
▲新屋十三萬餘起多間。

並非破產  
▲高層林, 新果舖, 柏文林立  
開價七萬二千。  
▲旺地果舖, 長批平租, 業主退休  
開價一萬一千五。  
▲時裝店, 年賺三四萬, 好批, 業  
主因病平賣。

**方淑群 Diana Fong** RES. 734-9552  
BUS. 922-4221  
876-8841

**Dogwood Realty Ltd.**

平屋急賣  
▲溫哥華近 PNE, 33 X 108  
有后巷, 六萬餘。  
▲星期日午十二點至四點。  
▲SOMERSET 街近 UBC 大  
學, 兩年新屋, 二千餘尺, 四房兩  
廳, 近中小學。  
▲舖夾二十街, 兩房, 七萬餘, 歡  
迎垂詢。

**中國糧油有限公司**  
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

十週年大減價 美國上等靚絲苗特平 \$9.99  
百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

**KAM LAI**  
Canada Permanent Trust  
百萬能實業公司  
泉公司電話: 438-8161  
住家電話: 277-5623 傳呼機: 687711-7978

住宅生意  
▲東區新屋, 屋主特別設計, 連吸  
塵系統, 土庫完成, 近六十二街,  
只十五萬餘。  
▲本那比存屋, 有十萬元低息貸款  
, 只售廿三萬九。  
▲東區近多利街, 卅五年屋, 土  
庫完成, 只售九萬九。  
▲ABOITSFORD 一年新餐  
館, 設備齊全, 有酒牌, 泊車, 前  
景佳, 開價九萬五。  
▲梳利埠外賣餐館, 只九千五。  
▲乾洗衣店, 連自助機器, 收入穩  
定, 祇三萬餘。  
▲白石鎮遊客區果舖連實業, 有住  
宅, 低息貸款, 售廿二萬五。

**陳憲明**  
STEPHEN CHEN, B.S.  
住家電話: 325-6075  
DOGWOOD REALTY LTD. 公司:  
8377 Fraser St. Vancouver  
B.C. V5V 4C2 876-8841

九月新盤  
▲六房多開價, 屋主急售, 歡迎選  
價, 二房一廳, 六房夾城多利, 機  
會難逢, 先到先得。  
▲九年新, 三房一廳, 東十六街夾  
非沙, 開價九萬三。  
▲西區靚屋, 三年新, 四睡房, 交  
通方便, 取價二十萬。  
▲本拿比, 十年新, 三睡房, 七萬  
開價, 有四百餘呎, 近商場及  
搭車。

**Wolstencroft**  
Realty Corporation  
110-1665 W. Broadway,  
Telephone (604) 731-6131  
Vancouver, B.C. V6J 1X2  
住家電話: 324-4752

梁紹禧  
ROY S.H. LEUNG,  
▲西區餐館三間, 西式, 中加式,  
五至十七萬。  
▲西六十一街近劍比街, 正層三睡  
房, 土庫, 叫價十五萬。  
▲四十六呎, 十九萬五。  
▲本拿比, 近士威街, 叫價一十七  
九萬。  
▲MARPOLE 區十組柏文, 收  
入五萬, 要價卅七萬五千元。  
▲全加拿大連鎖餐館, 各省 B.C.  
及溫哥華, 誠聘, 機會難逢。  
▲東區十五街近 RICHMOND 街, 標準地  
段, 全新八月尾完成, 價十五萬九  
九萬。

**UNITED REALTY LTD.**  
3879 OAK STREET  
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

**鄺敏浩 PETER WU**  
BUS: 736-3831  
RES: 261-6890  
PAGER: 524-8581 No.1300

▲六睡房九五 X 一四〇豪華大屋  
5025 GRANVILLE  
二十九萬八千。  
▲兩睡房土庫完成 3780 P  
RINCE ALBERT 八萬九  
▲四睡房兩廚 4985 M  
ANOR 十一萬。  
▲五睡房兩廚九年新十三萬五。  
▲五睡房兩廚 796 3.64.九  
萬九千元。  
▲十五萬九千。八年新五睡房, 兩  
個半浴室, 土庫完成卅七 X 一三  
〇近 2797 W. KING  
EDWARD  
▲一睡房柏文, 五萬五千元。  
▲兩睡房柏文, 七萬九千五。

**達新實業燕梳公司**  
DASON REALTY \* TK Insurance Agencies Ltd.  
4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B. (域多利夾項士威)  
公司電話: 879-6331 RES. 437-1714  
437-1719 傳呼機: 524-8581 PAGER No.2204

代理 ICBC  
●汽車保險  
換領車牌, 轉讓燕梳  
▲代理各大保險公司  
房屋物業, 生意燕梳  
▲忠誠服務, 價錢相宜  
店側停車, 無須久候  
▲詳細解答, 保險問題  
▲請電譯員, 或司徒太

**DAVID TAM 譚清華**

▲東區十一年三睡房靚屋, 硬木地  
台, 土庫完成住宅單位, 開價十二  
萬八千元。  
▲東區卅九街近多利街, 兩睡房  
, 土庫完成住宅單位, 近喜士  
定街, 十三萬九千開價。  
▲新屋兩間, 三睡房, 標準地段,  
雙車房, 可完成土庫住宅單位, 東  
區五十二街近多利街。  
▲東區兩睡房, 有土庫房屋數間,  
開價由七萬餘元起。  
▲街角與旺地商業舖生意, 日做八  
百餘元, 東主出國急售。  
▲粵式急凍點心製造廠生意出售。  
▲北雲一年小型商場, 全部租出,  
每年淨收租十二萬。  
▲列治文區兩年新卅八組柏文, 年  
收廿餘萬, 有低息按揭。

**DOGWOOD RLTY 胡鶴洲** 公司電話: 876-8841  
**多活實業公司 KEN WU** 住家電話: 420-1851  
254-4855

九月新盤  
▲乃磨夾百老匯街果舖,  
旺日入六百, 急讓三萬五  
, 夫婦拍檔前最佳。  
▲乃磨夾五街西法牙新  
屋, 樓上四房三廳, 有二  
千尺, 設備華麗, 地點好  
, 交通便, 此大屋與眾不  
同! 歡迎參觀廿五萬九千  
▲五十三街八〇九號兩年  
新屋圓型樓梯面積一千六  
百尺, 地潤屋靚, 十六萬  
九千元。  
▲北雲大粵菜館, 有酒牌  
三舖位, 裝修靚, 地點旺  
, 急讓五萬五, 機會莫失  
▲西區地王咖啡室, 夫婦  
拍檔, 前景佳, 日營三百  
餘, 三萬八。

**FRANCIS CHEUNG (張子喬)**  
住宅: 271-3112

溫哥華  
▲溫東區, 止裝, 煥然如新,  
上下二層房現代設備, 出路方便  
, 近京士威, 要價九萬九。  
▲溫東區, 近巴士路綫, 廿餘年新  
保養好, 硬木地板, 土庫完成,  
地四十尺闊客廳有景, 鐵價九萬  
兩萬, 環境幽雅, 減售十六萬九  
▲溫東區, 地卅五尺有土庫, 出路  
方便, 要價九萬二。  
▲溫東區, 鄰近學校公園, 交通方  
便, 土庫高, 要價八萬五千九。  
▲溫東柏文樓, 四年新, 一房, 按  
揭二萬九, 月付三百三, 利息十  
三厘二五, 至八五年九月到期。  
▲溫西區高尚住宅區, 原價卅一  
萬, 現減售十九萬九千, 美觀客  
廳, 大廚房, 四廁所, 主人房外  
騎樓外望, 城市景色, 一覽無遺

**HOLIA CHOW (周太)**  
住宅: 271-7874

列治文  
▲六年新入息仔屋, 月入二千元,  
廿二萬九, 西法牙式八年新屋,  
土庫完成, 地 6X105 兩廳四  
房, 十三萬五。  
▲位於機場側, 地 45 X 30 三房  
一廳甚大, 大廚房售七萬五千九  
▲靚區大屋, 五房加大廚房, 主人  
房及遊戲室特大, 減售廿萬九千  
▲全新高尚住宅區, 兩廳四睡房另  
有麻雀房, 名貴浴室, 可換屋。  
▲兩年新屋, 土庫完成, 六房兩廚  
兩房, 三浴室, 取價十三萬九。  
▲兩年新, 半仔屋一廳三房, 取價  
七萬九, 急售。

**B B 公司**  
BLOCK BROS. REALTY  
公司: 273-3111

其他  
▲北盤那比靚區大屋一間上下六房  
地 60 X 130 滿舖名貴地, 要  
價十八萬九千。  
▲商業樓十間加樓上十柏文, 僅數  
年新, 入息好, 切勿失之交臂。  
▲專做西人生意唐餐館, 生意穩定  
, 業主退休, 割價出讓。

175-000 85-000 按揭 13% 三年  
2700 方呎